

**Τροπολογία 9****João Ferreira, Willy Meyer, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber, Κυριάκος****Τριανταφυλλίδης**

εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL

**Έκθεση****A7-0192/2012****Richard Seeber**

Εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ για τα ύδατα, ενόψει της απαραίτητης, συνολικής προσέγγισης για την αντιμετώπιση των ευρωπαϊκών προκλήσεων στο ζήτημα των υδάτων 2011/2297(INI)

**Πρόταση ψηφίσματος (άρθρο 157, παράγραφος 4 του Κανονισμού) για την αντικατάσταση της μη νομοθετικής πρότασης ψηφίσματος A7-0192/2012**

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ για τα ύδατα, ενόψει της απαραίτητης, συνολικής προσέγγισης για την αντιμετώπιση των ευρωπαϊκών προκλήσεων στο ζήτημα των υδάτων**

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το νερό είναι δημόσιο αγαθό που ανήκει σε όλους και προορίζεται για όλους, βασικός φυσικός πόρος, αναντικατάστατο και απαραίτητο για τη ζωή, και ότι πρέπει να εξετάζεται και να εντάσσεται στο πλαίσιο τριών διαστάσεων: της κοινωνικής, της οικονομικής και της περιβαλλοντικής·
- B. επισημαίνοντας ότι τα Ηνωμένα Έθνη αναγνώρισαν το οικουμενικό ανθρώπινο δικαίωμα για πρόσβαση στο νερό και σε αποχέτευση (ψήφισμα της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ A/64/L.63/αναθ. 1)·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλοί ευρωπαίοι πολίτες δεν απολαύουν του δικαιώματός τους στο νερό ως «κοινού αγαθού της ανθρωπότητας»<sup>1</sup>, λόγω της ιδιωτικοποίησης και της εμπορευματοποίησής του·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ιδιωτικοποίηση έφερε ανισότητα και αποκλεισμό, οδηγώντας συχνά σε αυξήσεις των τιμολογίων για το νερό, υπερβολικές απώλειες στα δίκτυα διανομής, διακοπές στην παροχή και ελάχιστα αξιόπιστη διαχείριση, με αποτέλεσμα να επιστρέφει, σε ορισμένες περιπτώσεις, η διαχείριση των υπηρεσιών στο δημόσιο τομέα·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διάφορες διαδικασίες για την παραχώρηση και/ή την ιδιωτικοποίηση, και ιδίως εκείνες που αφορούν τη συλλογή των υδάτων στη φύση, μέσα από όχθες και κοίτες ποταμών, θαλάσσιους αλιευτικούς πόρους, δημόσιες υποδομές, όπως λιμένες και φράγματα, έως το δημόσιο δίκτυο ύδρευσης και επεξεργασίας λυμάτων, έχουν προκαλέσει αρνητικές συνέπειες για τους ανθρώπους, είτε άμεσα με την αύξηση της τιμής του νερού (τιμολόγια, φόροι και προσαυξήσεις) είτε έμμεσα,

<sup>1</sup> Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου P6\_TA(2006)0087).

επιηρεάζοντας οικονομικούς τομείς όπως η γεωργοκτηνοτροφία, η αλιεία, η βιομηχανία, η παραγωγή ενέργειας και οι θαλάσσιες και ποτάμιες μεταφορές·

- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να υπολογίζονται οι πλήρεις κύκλοι ζωής των καταναλωμένων προϊόντων, ούτως ώστε να λαμβάνεται υπόψη το σύνολο των συνεπειών στον υδρολογικό κύκλο, όπου θα συνεκτιμώνται οι δράσεις τόσο στην Ευρώπη όσο και εκτός Ευρώπης λόγω των εισαγωγών·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πολιτική των υδάτων θα πρέπει να συνδυάζεται με άλλες πολιτικές, με έμφαση στην ενεργειακή, τη γεωργική και τη δασοκομική πολιτική, με βάση παραδείγματα όπως αυτό των ταχέως αναπτυσσόμενων δέντρων (ευκάλυπτος) για χρήση ως βιομάζας, που έχουν ως αποτέλεσμα να αχρηστεύεται παραγωγικό γεωργικό έδαφος, που αποτελεί ταυτόχρονα ταμιευτήρα νερού, με καταστροφικές συνέπειες για την οικολογική ισορροπία·

### Νομικά μέσα

1. εκφράζει την ικανοποίησή του για την αναγνώριση του ανθρώπινου δικαιώματος στο πόσιμο νερό και την αποχέτευση από τη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών· δηλώνει ότι επείγει η αναθεώρηση και η προσαρμογή της συναφούς κοινοτικής νομοθεσίας, καθώς και η αποδέσμευση πόρων με στόχο τη συμμόρφωση προς τις διατάξεις του ψηφίσματος A/RES/64/292 των Ηνωμένων Εθνών και την εξασφάλιση της πλήρους και καθολικής άσκησης του δικαιώματος στο νερό στα κράτη μέλη· καλεί τα κράτη να εντείνουν τις προσπάθειες για να παράσχουν σε όλους τους ανθρώπους ασφαλές και προσιτό πόσιμο νερό και αποχέτευση, με χαμηλό κόστος·
2. δηλώνει ότι το νερό συνιστά κοινό αγαθό της ανθρωπότητας καθώς και δημόσιο αγαθό και, ως εκ τούτου, δεν πρέπει να αποτελεί πηγή κέρδους στο πλαίσιο εμπορικών συναλλαγών· εκτιμά ότι οι κανόνες της αγοράς δεν είναι εφαρμοστέοι στο νερό και στις υπηρεσίες που συνδέονται με αυτό·
3. σημειώνει ότι η οδηγία πλαίσιο για τα ύδατα (ΟΠΥ) καθορίζει ένα πλαίσιο προστασίας για όλα τα υδατικά συστήματα της ΕΕ – υπόγεια και επιφανειακά ύδατα, λίμνες, ποταμούς και παράκτια ύδατα – και αποσκοπεί στην επίτευξη «καλής οικολογικής και χημικής κατάστασης» έως το 2015<sup>1</sup>· χαιρετίζει τη βελτίωση στην ποιότητα των υδάτινων μαζών στην Ευρώπη που έχει παρατηρηθεί τα τελευταία χρόνια· επισημαίνει, ωστόσο, ότι η εφαρμογή της ΟΠΥ, και ειδικότερα του άρθρου της 10, χρειάζεται να βελτιωθεί σημαντικά, για να επιτευχθεί «καλή κατάσταση» για όλα τα ευρωπαϊκά ύδατα έως το 2015·
4. χαιρετίζει τη βελτίωση που έχει παρατηρηθεί τα τελευταία χρόνια στην ποιότητα των υδάτων που προορίζονται για ύδρευση και την επεξεργασία λυμάτων στην Ευρώπη, καθώς και την πρόοδο που σημειώθηκε ως προς την εφαρμογή της οδηγίας για την επεξεργασία των αστικών λυμάτων· επισημαίνει, ωστόσο, ότι τα αποτελέσματα και οι

---

<sup>1</sup> Από το κείμενο της Επιτροπής Αναφορών

στόχοι όσον αφορά τα επίπεδα ασφάλειας και ποιότητας εξακολουθούν να υστερούν, δεδομένου ότι πολλοί πολίτες κρατών μελών, ιδίως πολίτες με χαμηλά εισοδήματα, συνεχίζουν να μην απολαύουν πλήρως του δικαιώματός τους στο νερό και την αποχέτευση· προειδοποιεί για τον κίνδυνο η επιδείνωση της φτώχειας και η ανεργία, που οφείλονται στα «μέτρα λιτότητας», να αυξήσουν τον αριθμό αυτών που δεν έχουν πρόσβαση και καλεί τα κράτη μέλη, σεβόμενα την αρχή της επικουρικότητας, να προχωρήσουν σε μια διαχείριση των υδάτων και των δημόσιων υπηρεσιών υδάτων που θα προσανατολίζεται κατά προτεραιότητα στην ποιότητα και την οικουμενικότητα, εξασφαλίζοντας προσιτό κόστος για τους πολίτες με χαμηλότερα εισοδήματα, καθώς και στην ποιότητα, τη συντήρηση, την ανακαίνιση και την επέκταση των δημόσιων δικτύων·

5. διαπιστώνει ότι η παροχή ύδατος, καθώς και η στράγγιση και συλλογή όμβριων υδάτων ή λυμάτων και άλλες συλλογικές χρήσεις ύδατος μέσω σταθερών δικτύων, όταν τελούν υπό επιχειρηματική διαχείριση, αποτελούν φυσικά μονοπώλια και ολιγοπώλια στη γεωγραφική κλίμακα του υπό διαχείριση δικτύου, με αποτέλεσμα να μην μπορούν να εφαρμοστούν σε αυτά μέσα της αγοράς ή ελεύθερος ανταγωνισμός·
6. τονίζει ότι οι στόχοι της επίτευξης «καλής κατάστασης των υδάτινων συστημάτων» και της εξασφάλισης της διαθεσιμότητας του νερού είναι διατομεακοί και ότι, συχνά, σε άλλες πολιτικές της ΕΕ δεν ακολουθούνται με αρκετή συνέπεια· επισημαίνει ότι η καλή διαχείριση των υδάτων πρέπει να ενσωματωθεί σε όλες τις ευρωπαϊκές πολιτικές σε τομείς που χρησιμοποιούν το νερό, ιδίως στο γεωργικό και ενεργειακό τομέα· τονίζει ότι οι κοινές πολιτικές, η τομεακή κοινοτική νομοθεσία και οι χρηματοδοτούμενες επενδύσεις θα πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο ειδικής αξιολόγησης όσον αφορά τις δυνητικές επιπτώσεις στους υδατικούς πόρους και να τροποποιηθούν αναλόγως·

### **Ολοκληρωμένη διαχείριση των υδατικών πόρων**

7. τονίζει ότι η πολιτική για τα ύδατα είναι διατομεακή και καλύπτει την κοινωνική, την οικονομική και την οικολογική διάσταση· κατά συνέπεια, θα πρέπει να ληφθεί μέριμνα για την ενσωμάτωσή της σε όλες τις τομεακές πολιτικές·
8. υπογραμμίζει τη σχέση μεταξύ της παραγωγής ενέργειας, της ενεργειακής απόδοσης και της ασφάλειας της υδροδότησης· τονίζει ότι χρειάζονται ολοκληρωμένες προσεγγίσεις, ιδίως ως προς την παραγωγή υδροηλεκτρικής ενέργειας με ρυθμιστικό φράγμα και αντιστρέψιμη άντληση, σε συνδυασμό με την ταμίευση ύδατος σε ταμιευτήρες πολλαπλής χρήσης· επιστά την προσοχή στην ανάγκη αποφυγής της χρήσης ύδατος ταμιευμένου στο έδαφος ή το οποίο χρησιμοποιείται για αρδευτικούς σκοπούς στην καλλιέργεια βιοκαυσίμων·
9. υπογραμμίζει ότι η περιβαλλοντικά και οικονομικά ορθή πολιτική διαχείρισης του αποχετευτικού συστήματος και της επεξεργασίας λυμάτων πρέπει να αντιμετωπίσει τη ρύπανση στην πηγή, με την εξάλειψη των ρύπων ήδη σε αυτό το στάδιο, προτού υπαχθούν στην ακριβή λύση της επεξεργασίας στο τελευταίο στάδιο του κύκλου, ιδίως όσον αφορά τη ροή υδάτων μέσα από μολυσμένο έδαφος· ενθαρρύνει τη χρήση λυμάτων και παραπροϊόντων τελικής επεξεργασίας ως νέου πόρου βάσει αυστηρών απαιτήσεων ως προς την ποιότητα· σημειώνει ότι τα λύματα αποτελούν εν δυνάμει πηγή ενέργειας μέσω της ανάκτησης της θερμότητας ή της ανάκτησης της ενέργειας από τις οργανικές ουσίες που περιέχουν και ότι η δυνατότητα αυτή πρέπει να αξιοποιηθεί·

10. τονίζει την ανάγκη για καλύτερη συνέπεια και ενσωμάτωση των στόχων που αφορούν τα ύδατα και του θεματολογίου αποδοτικής αξιοποίησης των πόρων, με την ενσωμάτωση στη νομοθεσία στο επίπεδο της ΕΕ, των κρατών μελών, των περιφερειών και της τοπικής αυτοδιοίκησης, ζωτικής σημασίας στόχων για την αποδοτική χρήση των υδατικών πόρων· ζητεί, κατά το σχεδιασμό πολιτικών, στρατηγικών και οδηγιών, να συνυπολογίζεται η πλήρης αξιολόγηση των επιπτώσεών τους στους υδατικούς πόρους, με στόχο τη βελτιστοποίηση των πολιτικών, μέσω της συστηματικής ένταξης του ζητήματος των υδάτων σε όλους τους τομείς παρέμβασης, ούτως ώστε να βελτιωθεί η ποιότητα των υδάτων σε όλες τις ευρωπαϊκές περιφέρειες·
11. σημειώνει ότι στη νέα δημοσιονομική στρατηγική της ΕΕ για τα ταμεία συνοχής πρέπει να λαμβάνονται περισσότερο υπόψη από ό, τι προηγουμένως οι επενδύσεις σε υδραυλικές υποδομές, που θα περιλαμβάνουν ταμειωτήρες πολλαπλής χρήσης και δίκτυα διανομής·

### **Ευαισθητοποίηση της κοινής γνώμης**

12. παροτρύνει την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και τις περιφερειακές και τοπικές αρχές να τονώσουν το διατομεακό διάλογο σχετικά με τα ζητήματα που αφορούν το νερό, με τη συμμετοχή διαφόρων οικονομικών φορέων, των πολιτών και της Επιτροπής Αναφορών, οσάκις αυτή επιλαμβάνεται των ανησυχιών των ευρωπαίων πολιτών σε θέματα υδάτων, να ενισχύσουν δε την πλήρη και διαφανή συμμετοχή των τοπικών κοινοτήτων και των ενδιαφερομένων κύκλων συμφερόντων σε όλα τα επίπεδα ανάπτυξης της πολιτικής υδάτων· τονίζει τη σημασία που έχει μία αποτελεσματική πολυεπίπεδη διακυβέρνηση στον τομέα των υδάτων η οποία θα λαμβάνει υπόψη την ανάγκη ολοκληρωμένης εποπτείας των υδάτων στην ύπαιθρο που πλαισιώνει τις φυσικές λεκάνες απορροής ποταμών, προωθώντας την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών·
13. επιμένει ότι απαιτείται μια αποτελεσματική πολιτική διαχείρισης των υδάτων, όσο το δυνατόν πλησιέστερα στον υδατικό πόρο· καλεί την Επιτροπή να λάβει υπόψη τις περιοχές που παρουσιάζουν φυσικά μειονεκτήματα, όπως είναι οι ορεινές περιοχές, τα νησιά και οι εξόχως απόκεντρες περιφέρειες·
14. ζητεί να ενισχυθεί η ενημέρωση και η εκπαίδευση του κοινού σχετικά με τα ζητήματα υδάτων, για να είναι καλύτερα κατανοητή από τους καταναλωτές, τους φορείς του τομέα της υγείας και τους υπεύθυνους για τη χάραξη πολιτικής και τη λήψη αποφάσεων η σύνδεση μεταξύ νερού, οικοσυστημάτων, αποχετευτικών συστημάτων, συνθηκών υγιεινής, υγείας, ασφάλειας των τροφίμων, επισιτιστικής ασφάλειας και πρόληψης των καταστροφών· υπογραμμίζει τον πρωταρχικής σημασίας ρόλο που διαδραματίζουν οι περιφερειακές και τοπικές αρχές και η κοινωνία των πολιτών στις εκστρατείες ενημέρωσης και στη διοργάνωση δραστηριοτήτων εκπαιδευτικού χαρακτήρα· εμμένει στο ότι αυτά τα προγράμματα ευαισθητοποίησης πρέπει να απευθύνονται προς τους πολίτες πάσης ηλικίας, ώστε η χρήση αυτού του δημόσιου και ζωτικής σημασίας αγαθού να μπορεί να είναι η καλύτερη και αποδοτικότερη·
15. τονίζει ότι το νερό και τα οικοσυστήματά του δεν γνωρίζουν διοικητικά σύνορα και ότι ως εκ τούτου πρέπει να λαμβάνονται όλα τα μέτρα για την προστασία και την ανάπτυξη τους κατά συνεπή και συντονισμένο τρόπο, κατά προτίμηση μέσω αρμόδιων αρχών με

εξουσία επί του συνόλου της υδρογραφικής λεκάνης·

16. επαναλαμβάνει ότι η ΟΠΥ προβλέπει το συντονισμό μεταξύ των κρατών μελών για την από κοινού εκμετάλλευση κοινής υδρογραφικής λεκάνης όπου η χρήση ύδατος μπορεί να έχει διασυνοριακές επιπτώσεις και παροτρύνει τα κράτη μέλη τα οποία αφορά αυτή η κατάσταση να επιδίδονται σε τακτική διασυνοριακή επικοινωνία και συνεργασία για να στηρίζουν την εφαρμογή της ΟΠΥ ως προς τις ουσίες προτεραιότητας, τις επικίνδυνες ουσίες προτεραιότητας και τη ρύπανση με θρεπτικές ουσίες·
17. σημειώνει ότι η ποιότητα των υδάτων κολύμβησης έχει επιπτώσεις στον τουρισμό· ζητεί την επέκταση του συστήματος της γαλάζιας σημαίας σε όλες τις ζώνες κολύμβησης της Ευρώπης, περιλαμβανομένων των ποταμών, των λιμνών και των λιμνοθαλασσών·
18. τονίζει ότι η έννοια του βιώσιμου τουρισμού περιλαμβάνει τη διαφύλαξη των υδάτων· ζητεί να παρέχεται κατάρτιση σχετικά με την εξοικονόμηση του ύδατος και τη βιώσιμη χρήση των υδάτων σε όσους δραστηριοποιούνται επαγγελματικά στον τομέα του τουρισμού, ειδικότερα σε παράκτιες ζώνες καθώς και σε ζώνες ιαματικών λουτρών·
19. τονίζει τη σημασία της καθιέρωσης αποτελεσματικών και ασφαλών μηχανημάτων πόσιμου νερού σε κτίρια και δημόσιους χώρους, τα οποία θα συμβάλουν στον περιορισμό της κατανάλωσης εμφιαλωμένου νερού·
20. σημειώνει ότι από το 1988 υποβλήθηκαν στην Επιτροπή Αναφορών 601 αναφορές που σχετίζονταν με περιβαλλοντικά ζητήματα (Ισπανία 166, Ηνωμένο Βασίλειο 129, Γερμανία 97, Ιταλία 60, Γαλλία 55, Ελλάδα 34, Κάτω Χώρες 16, Πορτογαλία 16, Ιρλανδία 12, Πολωνία 4, Ρουμανία 4, Φινλανδία 3, Βουλγαρία 2, Ουγγαρία 2 και Σλοβενία 1), μερικές φορές με πλείονες συνυπογράφοντες (βλ. αναφορά 0784/2007 με 2036 συνυπογράφοντες), που είχαν θέμα την ποιότητα και την ποσότητα των υδάτων στα κράτη μέλη· αναγνωρίζει ότι οι εν λόγω αναφορές αποδεικνύουν ότι το νερό αποτελεί εξαιρετικά σοβαρό ζήτημα για τους πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
21. σημειώνει ότι, σύμφωνα με έρευνα του Ευρωβαρομέτρου του Μαρτίου 2012, το 68% των Ευρωπαίων θεωρεί ότι τα προβλήματα ποσότητας και ποιότητας του νερού είναι σοβαρά, το 80% πιστεύει ότι η χημική ρύπανση αποτελεί απειλή για το υδάτινο περιβάλλον, το 62% εκτιμά ότι δεν είναι επαρκώς ενημερωμένο για τα προβλήματα που αφορούν τα υπόγεια ύδατα, τις λίμνες, τους ποταμούς και τα παράκτια ύδατα στη χώρα τους, το 67% είναι της γνώμης ότι ο αποτελεσματικότερος τρόπος αντιμετώπισης των προβλημάτων του νερού είναι η ευαισθητοποίηση για τα προβλήματα που αφορούν το νερό και το 73% πιστεύει ότι η ΕΕ θα πρέπει να προτείνει πρόσθετα μέτρα για την αντιμετώπιση των προβλημάτων του νερού στην Ευρώπη·

#### **Συνεργασία με τρίτες χώρες**

22. τονίζει ότι απαιτείται ποσοτική παρακολούθηση των ζημιών στους υδατικούς πόρους τρίτων χωρών που προκαλούνται από την κατανάλωση στα κράτη μέλη της ΕΕ και τη διακίνηση εμπορευμάτων, με στόχο τη μείωση του «αποτυπώματος νερού»·
23. υποστηρίζει την τήρηση του ψηφίσματος A/RES/64/292 των Ηνωμένων Εθνών, ιδίως ως προς την πρόβλεψη οικονομικών πόρων, τη δημιουργία θεσμικής ικανότητας και τη

μεταφορά τεχνολογίας, μέσω της διεθνούς βοήθειας και συνεργασίας, κυρίως στις αναπτυσσόμενες χώρες, ώστε να ενταθούν οι προσπάθειες για την παροχή σε όλους τους ανθρώπους καθαρού και ασφαλούς πόσιμου νερού και ασφαλούς αποχέτευσης, με ευχερή πρόσβαση και σε χαμηλές τιμές·

24. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Or. pt